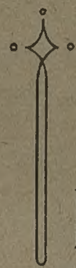



Biblioteka Jagiellońska
1001987616



AUSGABE KAHNT

Technische Studien zu CHOPINS KLAVIER-ETUDEN



Technical Studies to Chopins Piano Etudes

Etudes techniques aux Etudes pour Piano de Chopin

von

CARL PIEPER.

HEFT II.



Made in Germany.

TECHNISCHE STUDIEN
ZU
CHOPINS
KLAVIER-ETUDEN

Technical Studies
to
Chopins Piano Etudes

Etudes techniques
aux
Etudes pour Piano de Chopin

von

CARL PIEPER

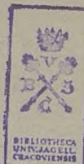
Direktor des städtischen Konservatoriums zu Krefeld.

HEFT I
M 2.50

HEFT II
M 2.50



C. F. KAHNT, LEIPZIG



Etude XIII.

Hervorheben von Melodienoten. | *Emphasise the notes constituting the melody.* | Dégagement des notes de la mélodie.

Mod. 1.

etc.

Mod. 2. (Takt 17-20.) *(bars 17-20)* (mes. 17-20)

etc.

Etude XIV.

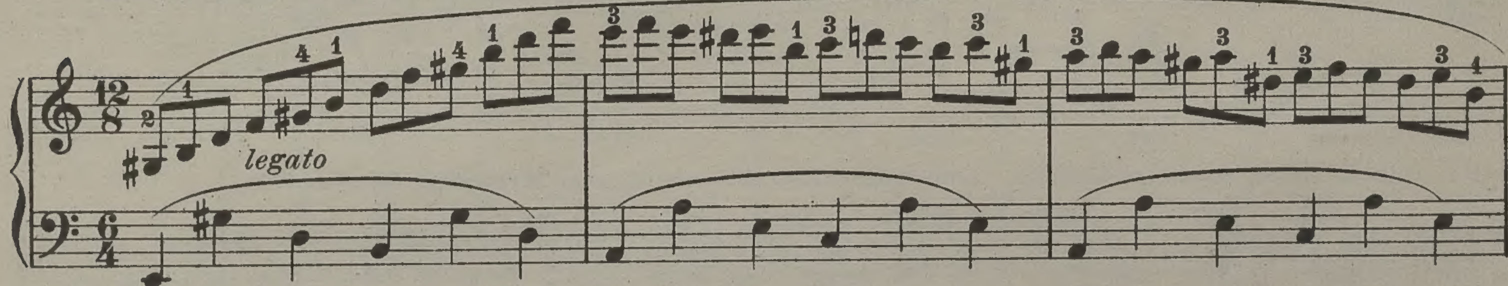
Gegensätzlicher Rhythmus in beiden Händen. | *Rhythmic opposition in both hands.* | Oppositions rythmiques entre les deux mains.

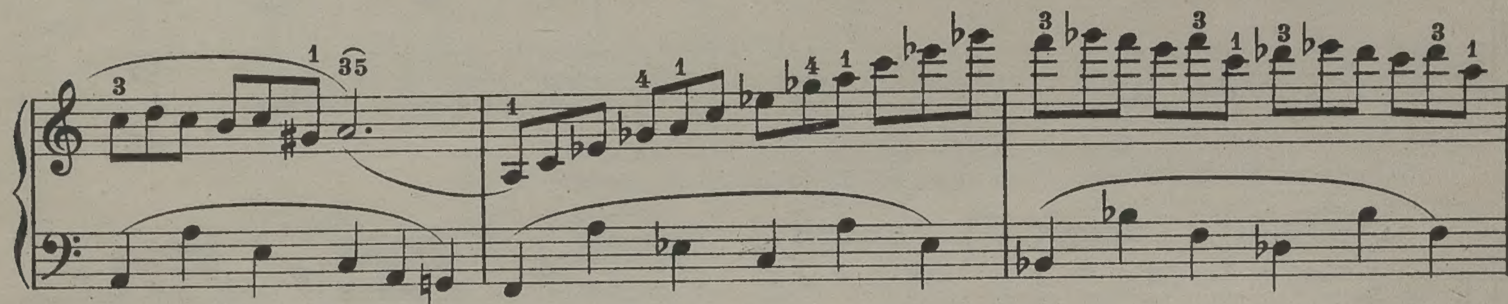
Mod. 1.

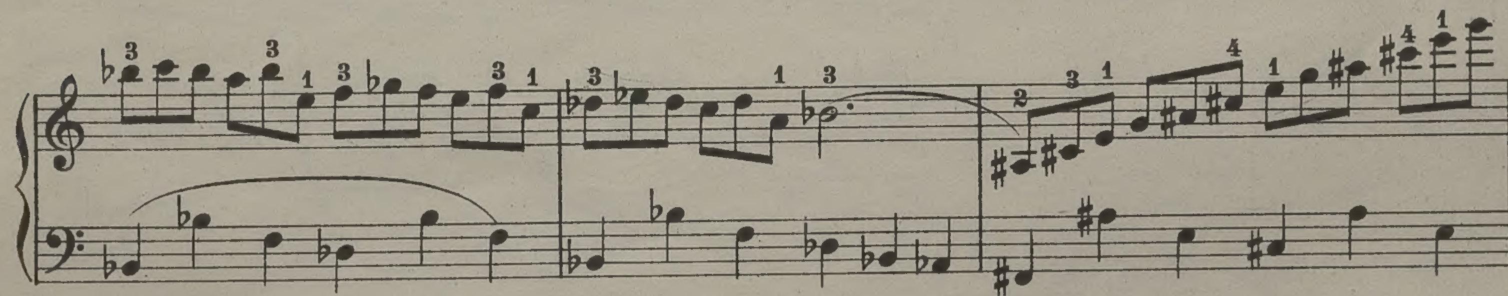




Mod. 2. (Takt 7 u. 8.) *(bars 7.8.)* (mes. 7 et 8)









Etude XV.

Leichter Anschlag bei losem Handgelenk. | *Light touch with loose wrist.* | Attaque légère avec poignet dégagé.

Mod. 1.

etc.

Mod. 2. (Takt 60-63.) *(bars 60-63)* (mes. 60-63)

etc.

Harmonische Grundlage dieses Modelles. *Harmonic base of this model.* Base harmonique de ce modèle.

etc.

Variante zu Modell 2. *Variation of model 2.* Variation du modèle 2.

etc.

Mod. 3. (Takt 68.) *(bar 68)* (mes. 68)

etc.

Etude XVI.

Gebundene Oberstimme mit Staccatobegleitung.

The upper part legato, the accompaniment staccato.

Partie supérieure liée avec accompagnement en staccato.

Mod. 1.

Mod. 2.

a) etc.

b) etc.

c) etc.

d) etc.

Etude XVII.

Rhythmische Präcision (Hauptsatz) und Hervorheben einer Melodie in der linken Hand (Mittelsatz).

Rhythmic Precision (principal theme of the Etude), and emphasising of a melody in the left hand (middle part).

Précision rythmique (partie principale de l'Etude) et dégagement d'une mélodie à la main gauche (partie médiane.)

Mod. 1.

leggiere

leggiere

etc.

Mod. 2. (Takt 9-13.) *(bars 9-13)* (mes. 9-13)

etc.

Mod. 3. (Takt 99-124.) *(bars 99-124)* (mes. 99-124)

etc.

Mod. 4ª (Mittelsatz.) *(Middle part.)* (Partie médiane.)

legato

etc.

Mod. 4ᵇ

etc.

Mod. 4c

etc.

Mit rhythmischer Verschiebung. *With displaced rhythmic accent.* Avec déplacement de l'accent rythmique.

Mod. 5. (Takt 81-97.) *(bars 81-97)* (mes. 81-97)

etc.

Vorschlagsakkorde. | *Appoggiaturae in chords.* | Appogiatures en accords.

Mod. 6.

etc.

Etude XVIII.

Terzengänge in der rechten Hand. | *Passages in Thirds in the right hand.* | Marches en tierces à la main droite.

Mod. 1.

legato

Modell 2, eine Sequenz, wird mit einem gleichmäßigen Fingersatz in allen Tonarten gespielt.

Model 2, (a sequence), is played with the same fingering in all keys.

Modèle 2. Cette progression sera exécutée avec le même doigté dans toutes les tonalités.

Mod. 2.

Modell 3 bringt die C dur-Tonleiter in Terzen. Mit demselben Fingersatze: werden G- D dur und a- e- h moll gespielt.

Model 3 consists of the C-major Scale in thirds. The same fingering is used in G, D-major and in a-, e- and b-minor.

Le modèle 3 consiste en une gamme d'*ut* majeur en tierces. On travaillera avec le même doigté: les gammes en tierces de *sol* et *ré* majeurs et de *la, mi* et *si* mineurs.

Modell 3. I. Gruppe der Tonleitern. | *Model 3. First group of scales.* | Modèle 3. Ier groupe de gammes.

C dur. *C-major.* *Ut* majeur.

G dur. *G-major.* *Sol* majeur.

A moll. *A-minor.* *La* mineur.

Die A dur-Tonleiter in Modell 4 hat folgende Fingersatzschablone: |: 3 4 5 2 3 4 5 / 1 2 3 1 1 2 3 :| Denselben Fingersatz haben: E- H- Fis dur; d- g- c- f moll.

The scale of A-major in Model 4 requires the following fingering: |: 3 4 5 2 3 4 5 / 1 2 3 1 1 2 3 :| *which fingering is also used in E-, B-, F♯-major; in d-, g-, c-, f-minor.*

Dans le modèle 4, la gamme de *la* majeur prend le doigté: |: 3 4 5 2 3 4 5 / 1 2 3 1 1 2 3 :|, lequel s'applique également aux gammes de *mi, si, fa♯* majeurs, *ré, sol, ut, fa* mineurs.

Modell 4. II. Gruppe der Tonleitern. *Model 4. Second group of scales.* Modèle 4. IIème groupe de gammes.

A dur. *A-major.* La majeur.

E dur. *E-major.* Mi majeur. etc.

D moll. *D-minor.* Ré mineur. etc.

Die Des dur-Tonleiter in Modell 5 hat folgende Fingersatzschablone: |: 3 4 5 3 4 5 2 / 1 2 3 1 2 3 1 :| Denselben Fingersatz haben As dur und fis- cis- gis- es-moll.

The scale of D♭-major in Model 5 requires the following fingering: |: 3 4 5 3 4 5 2 / 1 2 3 1 2 3 1 :| *which same fingering is also used in A♭-major, and in f♯-, c♯-, g♯-, e♭-minor.*

Dans le modèle 5, la gamme de *ré♭* majeur prend le doigté: |: 3 4 5 3 4 5 2 / 1 2 3 1 2 3 1 :|, lequel s'applique également aux gammes de *la♭* majeur, *fa♯, ut♯, sol♯, mi♭* - mineurs.

Modell 5. III. Gruppe der Tonleitern. *Model 5. Third group of scales.* Modèle 5. IIIème groupe de gammes.

Des dur. *D♭-major.* *Ré♭* majeur.

Cis moll. *C♯-minor.* *Ut♯* mineur. etc.

F dur in Modell 6 hat folgende Fingersatzschablone: |: 5 2 3 4 5 3 4 / 3 1 1 2 3 1 2 :| (4/2) Denselben Fingersatz haben B- Es dur und c moll.

Modell 6. IV. Gruppe der Tonleitern.

F-major (Model 6) requires the following fingering: |: 5 2 3 4 5 3 4 / 3 1 1 2 3 1 2 :| (4/2) *The same fingering is used in B♭-, E♭-major, and c-minor.*

Model 6. Fourth group of scales.

Dans le modèle 6, la gamme de *fa* majeur prend le doigté: |: 5 2 3 4 5 3 4 / 3 1 1 2 3 1 2 :| (4/2), lequel s'applique également aux gammes de *sib*, *mi♭* majeurs et *ut* mineur.

Modèle 6. IVème groupe de gammes.

Vergleichen wir die 4 Gruppen der Terzentonleitern:

Die I. Gruppe hat 1 mal den Fünffingergriff 3 4 5 / 1 2 3 und 2 mal 3 4 / 1 2.

Die II. Gruppe hat 2 mal den Fünffingergriff 3 4 5 / 1 2 3 und 1 mal 2/1 und zwar auf die 4. der 7 Terzen.

Die III. Gruppe hat 2 mal den Fünffingergriff 3 4 5 / 1 2 3 und 1 mal 2/1 und zwar auf die letzte der 7 Terzen.

Die IV. Gruppe hat 2 mal den Fünffingergriff 3 4 5 / 1 2 3 und 1 mal 2/1 und zwar auf die 2. der 7 Terzen.

A comparison of the 4 groups of scales in thirds.

Group I has once the fingering: 3 4 5 / 1 2 3, *and twice:* 3 4 / 1 2.

Group II has twice the fingering: 3 4 5 / 1 2 3, *and once:* 2/1 *on the fourth of the 7 thirds.*

Group III has twice the fingering: 3 4 5 / 1 2 3, *and once:* 2/1 *on the last of the 7 thirds.*

Group IV has twice the fingering: 3 4 5 / 1 2 3, *and once:* 2/1 *on the second of the 7 thirds.*

En comparant les quatre groupes cidessus, nous constatons que:

Le groupe I a une fois la succession de cinq doigts 3 4 5 / 1 2 3 et deux fois 3 4 / 1 2.

Le groupe II a deux fois la succession de cinq doigts 3 4 5 / 1 2 3 et une fois 2/1, cela sur la quatrième des sept tierces.

Le groupe III a deux fois la succession de cinq doigts 3 4 5 / 1 2 3 et une fois 2/1, cela sur la dernière des sept tierces.

Le groupe IV a deux fois la succession de cinq doigts 3 4 5 / 1 2 3 et une fois 2/1, cela sur la deuxième des sept tierces.

Modell 7 bringt die chromatische Tonleiter in kleinen Terzen. Der Fingersatz ist so eingerichtet, daß weder Daumen noch 5. Finger auf Obertasten kommen. Von f/d ab gerechnet ist das Fingersatzschema so:

|: 3 4 3 4 5 3 4 3 4 3 4 5 / 1 2 1 2 3 1 2 1 2 1 2 3 :| (e f fis ... h c cis)

Modell 7. Chromatische Tonleiter in kleinen Terzen. (Takt 5 u. 6.)

Model 7 consists of a chromatic scale in minor thirds. The fingering is so arranged that neither thumb nor 5th finger is used on the black keys. From f/d onward, the fingering is as follows.

|: 3 4 3 4 5 3 4 3 4 3 4 5 / 1 2 1 2 3 1 2 1 2 1 2 3 :| (*e f f♯ ... b c c♯*)

Model 7. Chromatic Scale in minor thirds. (bars 5. 6.)

Le modèle 7 consiste dans la gamme chromatique en tierces mineures. Le doigté est établi de telle sorte que ni le pouce, ni le 5ème ne viennent sur des touches noires. A partir de fa/ré, le doigté est.

|: 3 4 3 4 5 3 4 3 4 3 4 5 / 1 2 1 2 3 1 2 1 2 1 2 3 :| (*mi fa fa♯ ... si ut ut♯*)

Modèle 7. Gamme chromatique en tierces mineures. (mes. 5 et 6).

legato

etc.

Mod. 8.

etc.

Mod. 9. (Takt 27-30.) *(bars 27-30.)* (mes. 27-30).

Mod. 10. (Takt 31-34.) *(bars 31-34.)* (mes. 31-34).

etc.

Etude XIX.

Vorwiegend Vortragsstudie. (Zwiegesang.)

Chiefly a Study in Solo-playing (Duo.)

En majeure partie, étude d'interprétation (Dialogue).

Mod. 1. (Takt 22 u. 24.) *(bars 22. 24.)* (mes. 22 et 24).

etc.

Die 24 Töne der chromatischen Tonleiter zweier Oktaven werden links (mit cis beginnend) mit folgender Fingergruppierung gespielt:

4321 (a), 321 (b), 4321 (a), 321 (b), 321 (b), 4321 (a), 321 (b)

Die Schwierigkeit dieses Fingersatzes liegt in der Unregelmäßigkeit mit der die Griffe a und b mit einander abwechseln. Dieser Fingersatz repetiert also erst in der 2. Oktave.

Modell 2. Chromatische Tonleiter (links). (Takt 52.)

The 24 notes of the chromatic scale of two octaves (beginning on C♯), are played in the left hand with the following groups of fingering:

4321 (a), 321 (b), 4321 (a), 321 (b), 321 (b), 4321 (a), 321 (b)

The difficulty in this fingering consists in the irregularity of alternation in groups a and b; so that this fingering does not repeat until the middle of the 2nd octave.

Model 2. *Chromatic Scale (left) (bar 52.)*

Les 24 sons de la gamme chromatique sur deux octaves seront joués à la main gauche (en commençant par *ut*♯) au moyen des groupes de doigtés suivants:

4321 (a), 321 (b), 4321 (a), 321 (b), 321 (b), 4321 (a), 321 (b)

La difficulté de ce doigté consiste dans l'irrégularité d'alternance des groupes a et b. Ce doigté se repète donc dans la deuxième octave seulement.

Modèle 2. Gamme chromatique à la main gauche (mes. 52).

molto cresc.

etc.

In der rechten Hand (Modell 3) ist die Folge der beiden Griffe so: (mit c beginnend:)

1234 a, 123 b, 1234 a, 123 b, 123 b, 1234 a, 123 b

Modell 3. Chromatische Tonleiter (rechts.)

In the right hand (model 3) the succession of the two groups (starting on C), is as follows:

1234 a, 123 b, 1234 a, 123 b, 123 b, 1234 a, 123 b

Model 3. Chromatic Scale (right).

A la main droite (modèle 3), la succession des groupes (en commençant par *ut*) est:

1234 a, 123 b, 1234 a, 123 b, 123 b, 1234 a, 123 b

Modèle 3. Gamme chromatique à la main droite.

p *molto cresc.* *ff*

etc.

Etude XX.

Sextengänge in der rechten Hand.

Der Durtonleiter in Sexten legt man in der Regel rechts folgende Griffe zu Grunde: 345/112 a, 45/12 b, 45/12 b. Modell 1 kann jedoch auch ausschließlich mit Griff a gespielt werden: 345/112, 345/112, 345/112, 345/112, 4/1

Modell 1. (Durtonleitern in Sexten.)

Passages in Sixths in the right Hand.

The major scale in sixths is, as a rule, executed with the following fingering, in the right hand: 345/112 a, 45/12 b, 45/12 b

Model 1 may however be executed exclusively with fingering a: 345/112, 345/112, 345/112, 345/112, 4/1

Model 1. (Major Scales in Sixths.)

Marches en sixtes à la main droite.

La gamme majeure en sixtes, à la main droite, s'exécute habituellement avec le doigté: 345/112 a, 45/12 b, 45/12 b. Toutefois, le modèle 1 peut aussi s'exécuter au moyen du groupe a: 345/112, 345/112, 345/112, 345/112, 4/1

Modèle 1 (gammes majeures en sixtes).



Eine chromatische Sextentonleiter (Mod.2.) besteht aus zwei chrom.Tonleitern, die eine Sexte auseinander liegen. Es ist unmöglich einen Fingersatz zu finden, der ein vollkommenes Legato in beiden Tonleitern ermöglicht. Bei dem in Modell 2 angegebenen Fingersatz kann die obere Tonleiter gebunden werden, während bei der unteren oft der Daumen von einer Taste zur nächsten (auch von Unter- nach Obertaste) hinübergeschleift werden muß. — Hans v. Bülow und Raoul Pugno geben folgenden Fingersatz an:

A chromatic scale in sixths (Mod.2) consists of two chromatic scales one sixth apart from each other. It is impossible to find a fingering enabling the player to execute both scales in perfect legato. The fingering in Mod.2 renders a legato execution of the upper scale possible, where as in the lower one the thumb often has to glide from one key to the next (also from a white to a black key). Hans v. Bülow and Raoul Pugno recommend the following fingering:

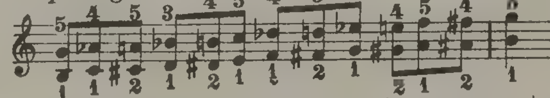
Une gamme chromatique en sixtes (mod. 2) consiste en deux gammes chromatiques à la distance d'une sixte. Il n'est pas possible de trouver une formule de doigté permettant un *legato* parfait dans les deux gammes. Le doigté du mod. 2 permet le *legato* de la gamme supérieure, tandis que dans l'inférieure le pouce doit souvent être glissé d'une touche à l'autre, voire d'une touche blanche à une touche noire. Hans von Bülow et Raoul Pugno prescrivent le doigté suivant:



Dieser Fingersatz hat den Vorzug, daß die untere chromatische Tonleiter besser gebunden ist, dagegen den Nachteil, daß oben zweimal der 5. Finger auf benachbarte Tasten kommt, was bei schnellem Tempo unbequem ist. — Einige Klaviertechniken (z. B. Wiehmayer.) geben folgenden Fingersatz bei den kritischen Stellen an:

The above fingering has the advantage that the lower chromatic scale is rendered more legato, but also the disadvantage, that in the upper one the 5th finger is used twice on adjacent keys, a great drawback in quick tempo. Some piano-technicians (Wiehmayer for instance) suggests the following fingering in critical passages:

Ce doigté présente l'avantage de favoriser le *legato* de la gamme inférieure, mais il offre cet inconvénient que dans la partie supérieure le 5ème doigt glisse par deux fois d'une touche à l'autre, ce qui est malaisément réalisable dans un mouvement rapide. Quelques techniciens (Wiehmayer par exemple) conseillent la formule suivante:



Dieser Fingersatz gestattet zwar ein fast vollkommenes Legato in beiden Tonleitern mit Hilfe des Griffes $\frac{4}{2}$; er ist jedoch nur in langsamem Tempo glatt ausführbar, also für Etude XX nicht verwendbar; (Vivace; 𝅗𝅥. = 69.) auch nicht für kleine Hände.

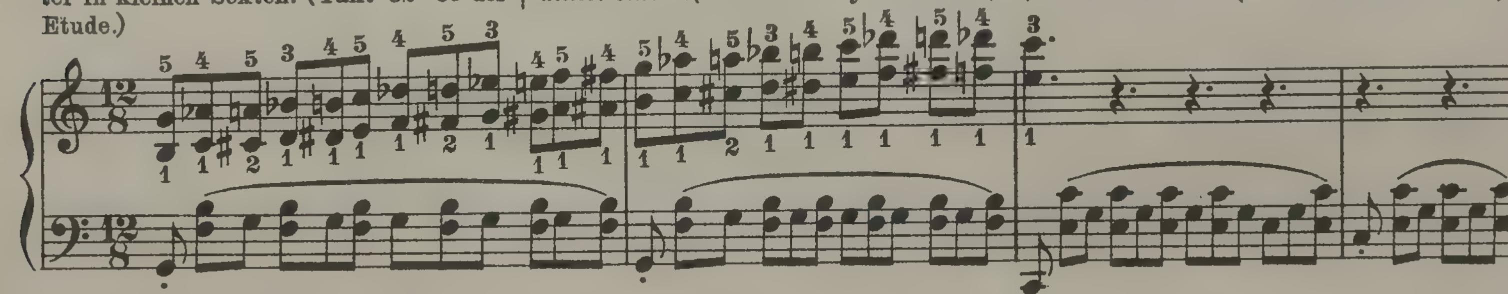
This fingering permits of an almost perfect legato in both scales, by means of the combination $\frac{4}{2}$; but it is only possible in slow time, and it therefore, inapplicable for Etude XX; (Vivace 𝅗𝅥. = 69), and cannot be executed by small hands.

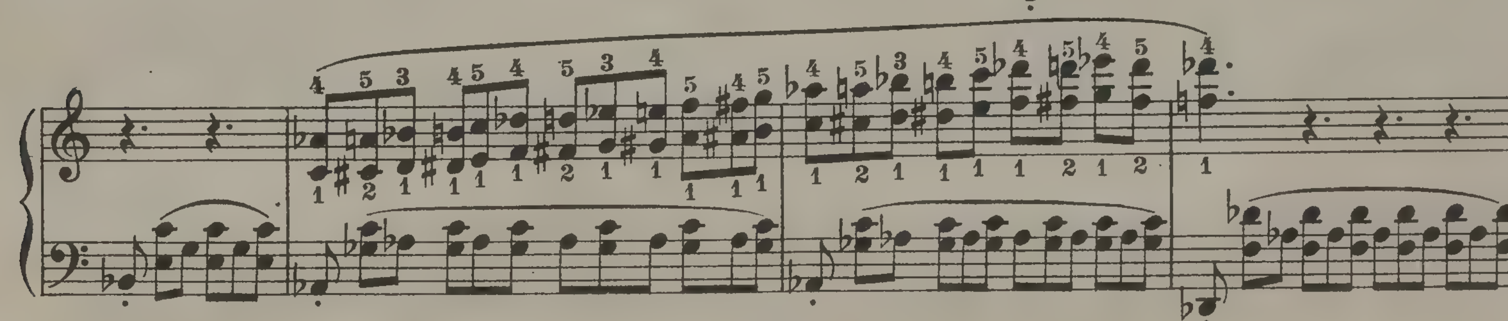
Celle-ci permet un *legato* presque parfait dans les deux gammes par le moyen de la combinaison $\frac{4}{2}$, mais par contre sa réalisation dans un style uni n'est possible que dans un mouvement lent et n'est donc pas utilisable dans le *vivace* (𝅗𝅥. = 69) de l'Etude XX; il est d'ailleurs irréalisable pour les petites mains.

Modell 2. Die chromatische Tonleiter in kleinen Sexten. (Takt 32-35 der Etude.)

***Model 2.** The chromatic scale in minor sixths. (bars 32-35 of the Etude).*

Modèle 2. La gamme chromatique en sixtes mineures (mes. 32-35 de l'Etude).





etc.

Modell 3. Die chromatische Tonleiter in großen Sexten. (Takt 7 der Etude.)

Model 3. *The chromatic scale in major sixths. (bar 7 of the Etude).*

Modèle 3. La gamme chromatique en sixtes majeures (mes. 7 de l' Etude).

etc.

Modell 4. Sextengänge in beiden Händen. (Takt 19 u. 20 der Etude.)

Model 4. *Passages in sixths in both hands. (bars 19. 20 of the Etude).*

Modèle 4. Marches en sixtes aux deux mains (mes. 19 et 20 de l' Etude).

etc.

Etude XXI.

Elegantes, leichtes Oktavenspiel. | *Elegant, light Octave-playing.* | Jeu d'octaves élégant, léger.

Mod. 1.

etc.

Mod. 2.

etc.

Mod. 3.

etc.

Mod. 4. (Takt 45-49.) *(bars 45-49).* (mes. 45-49).

etc.

Etude XXII.

Gebundene Oktaven in beiden Händen. | *Bound Octaves in both hands.* | Octaves liées aux deux mains.

Mod. 1. H moll-Tonleiter. *Scale of b-minor.* Gamme de *si* mineur.

Allegro. 𝅗𝅥 = 72.

abwärts *descending* en descendant

etc.

Auch in anderen Tonarten.
Also in other keys.
Egalement dans d'autres tonalités.

Mod. 2. Chromatische Oktaven. *Chromatic Octaves.* Octaves chromatiques.

etc.

abwärts *downwards* en descendant

etc.

Mod. 3.

Allegro.

Auch von anderen Tonstufen aus, z. B.
Also starting on other degrees, p. ex.
Egalement en partant d'autres degrés, par ex.

etc.

Mod. 4. (Takt 20 der Etude.) *(bar 20 of the Etude)* (mes. 20 de l'Etude)

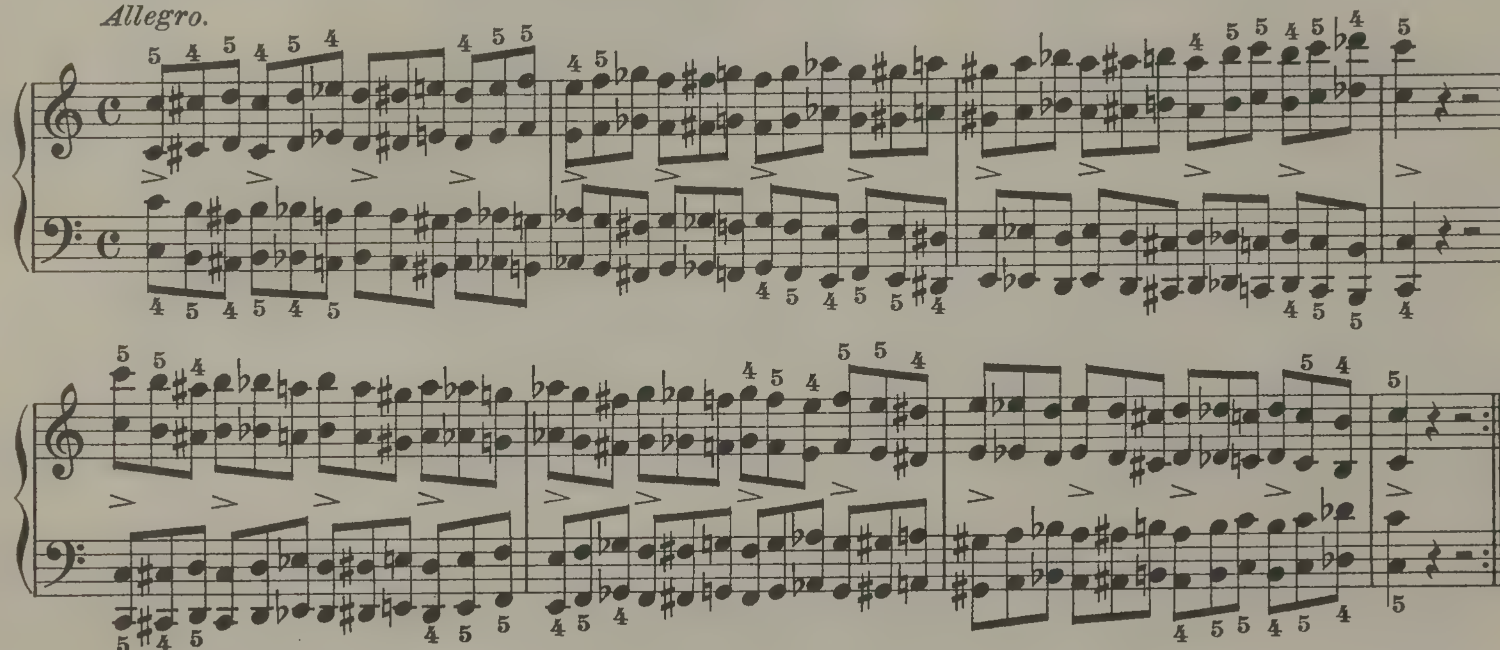
Allegro.

etc.

Modell 5. Chromatische Tonleiter in Gegenbewegung. | *Model 5. Chromatic Scale in contrary motion.* | Modèle 5. Gamme chromatique en mouvement contraire.



Modell 6. (Takt 21 der Etude.) Modell 3 in Gegenbewegung. | *Model 6. (bar 21 of the Etude.) Model 3 in contrary motion.* | Modèle 6. (mes. 21 de l'Etude.) Modèle 3 en mouvement contraire.



Auch von anderen Tonstufen aus. | *Also commencing on other degrees.* | Egalement en partant d'autres degrés.

Mod. 7.



Variante a. (Takt 17 und 18.)
Variation a. (bars 17. 18)
Variante a. (mes. 17 et 18)

Variante b. (Takt 18.)
Variation b. (bar 18)
Variante b. (mes. 18)



 Mod. 8. (Takt 25 und 26.) *(bars 25. 26)* (mes. 25 et 26)

Allegro.

etc.

Modell 9. Stummer Fingerwechsel bei langsamem Legato. (Mittelsatz der Etude.)

Model 9. Mute substitution of fingers in slow legato. (Middle part of the Etude.)

Modèle 9. Substitution de doigts, à la muette, en *legato* lent (partie méciane de l'Etude).

Lento. 𝅗𝅥 = 42.

etc.

Etude XXIII.

Kraft und Ausdauer. | *Strength and endurance.* | Vigueur et endurance.

Mod. 1.

Lento.

Mod. 2.

Auch in e moll. (Takt 31-32.) *Also in e-minor. (bars 31.32)* Egalement en *mi* mineur. (mes. 31-32)

Mod. 3.

Gleiche Situation. *Same figure transposed.* Même figure transposée.

etc.

Unbequemer. *More inconvenient key.* Tonalité plus incommode.

etc.

Noch unbequemer. *Still more inconvenient.* Encore plus incommode.

etc.

Mod. 4.

Gleiche Tastenlage.
Same combination of keys.
Même combinaison de touches.

Andere Situation. *Another combination.* Autre combinaison.

Auch in anderen Tonarten üben. *Also to be practised in other keys.* A travailler également dans d'autres tonalités.

Mod. 5. (Takt 5-9.) *(bars 5-9)* (mes. 5-9)

(Takt 31-32.) *(bars 31. 32)* (mes. 31-32)

Mod. 6. (Takt 61.) *(bar 61)* (mes. 61)

a)

(Takt 63.) *(bar 63)* (mes. 63)

b)

Mod. 7. (Takt 61 u. 62.) *(bars 61. 62)* (mes. 61 et 62)

a)

(Takt 63 u. 64.) *(bars 63.64)* (mes. 63 et 64)

b)

Mod. 8. (Takt 67.) *(bar 67)* (mes. 67)

VAR. a.

VAR. b.

etc.

Mod. 9. (Takt 68.) *(bar 68)* (mes. 68)

etc.

Mod. 10.

Harmonische Grundlage.
Harmonic base.
Base harmonique.

etc.

etc.

Modell 11. Arpeggien mit Vorhalttönen. (Z. B. Takt 9-10.) | *Modele 11. Arpeggi with suspension-notes. (p. ex. bars 9. 10)* | Modèle 11. Arpèges avec retards. (par. ex. mes. 9-10)

Harmonische Grundlage.
Harmonic base.
Base harmonique.

etc.

etc.

Variante a. Mit rhythmischer Verschiebung, z. B:

Variation a. With displacement of the rhythmic accent, p. ex:

Variante a. Avec déplacement de l'accent rythmique, par. ex:

VAR. a.

etc.

VAR. b.

etc.

Mod. 12. (Takt 41-44.) *(bars 41-44)* (mes. 41-44)

VAR. a.

VAR. b.

VAR. c.

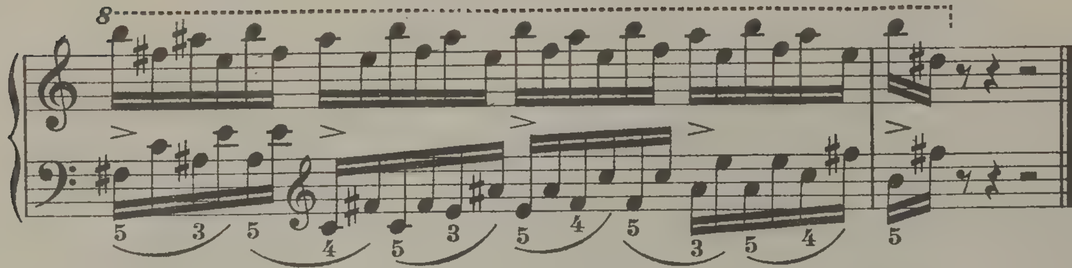
legato

Mod. 13. (Takt 85 u. 86.) (*bars 85. 86*) (mes. 85 et 86)

Variante. Zerlegte Doppelgriffe. *Variation. Separated Intervals.* Variante. Intervalles décomposés.

Andere Tonart. *A different key.* Autre tonalité.

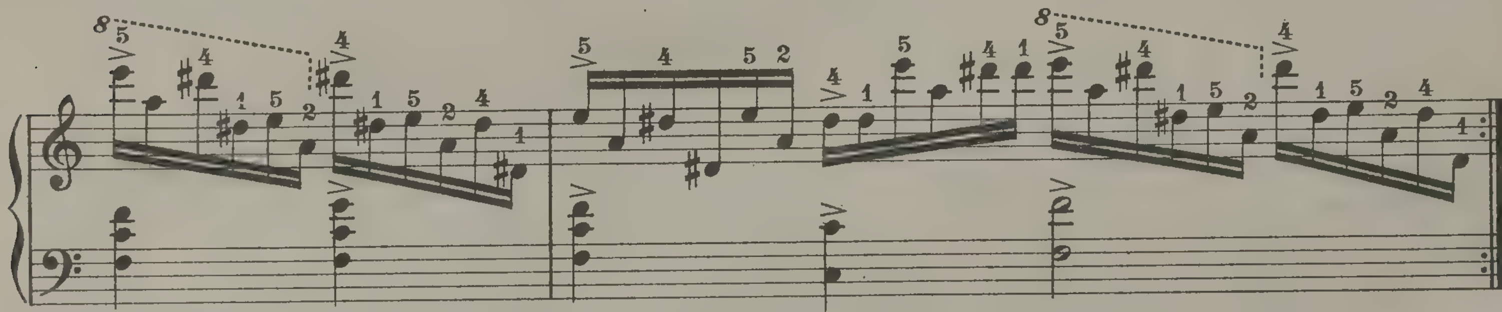
VAR.



Variante (mit rhythmischer Verschiebung).
Variation (with displacement of the rhythmic accent).
Variante (avec déplacement de l'accent rythmique).

Mod. 14. (Takt 83 u. 84.) *(bars 83. 84)* (mes. 83 et 84)



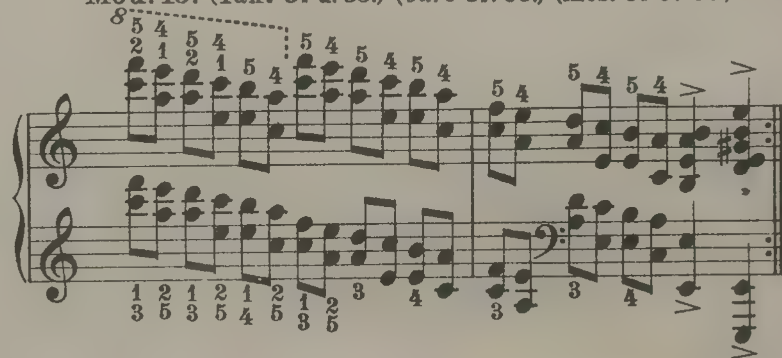


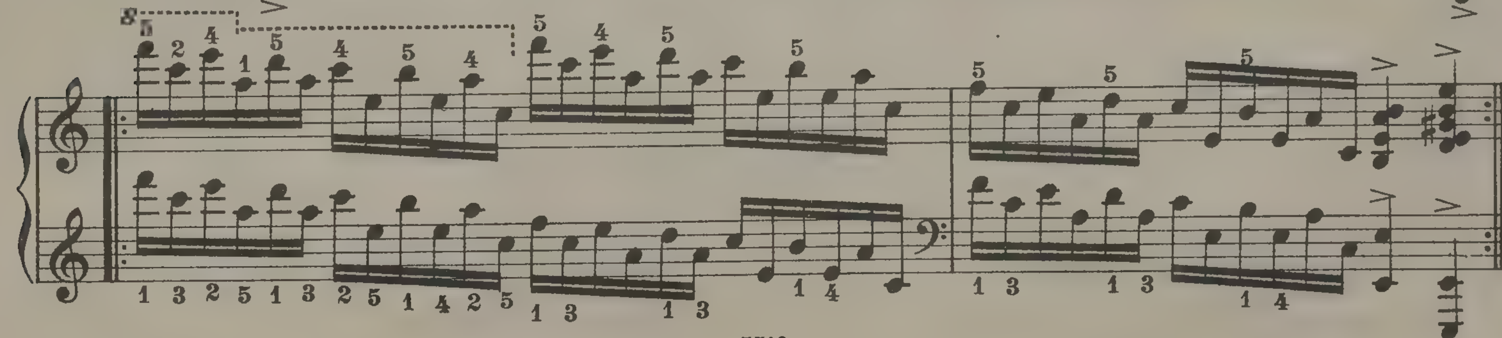
Andere Tonart. *A different key.* Autre tonalité. VAR.



Mod. 15. (Takt 87 u. 88.) *(bars 87. 88.)* (mes. 87 et 88)







Es moll. *E♭-minor.* *Mi♭* mineur.

In allen Tonarten z. B.
In all keys, p. ex.
Dans toutes les tonalités, par ex.

Etude XXIV.

Akkordbrechungen, in beiden Händen verschieden. | *Broken chords, different in both hands.* | Accords brisés, différents aux deux mains.

Mod. 1. Gebrochene Dreiklänge. *Broken Triads.* Accords de trois sons brisés.

A-moll. *A-minor.* *La* mineur.

Dritte Lage auch: *Also in the 3rd inversion.* Egalement dans le 3ème renversement.

Auch in anderen Tonarten z. B. gis-moll. | *Also in other keys, p. ex. in g♯-minor.* | Egalement dans d'autres tonalités, par ex. *sol ♯* mineur.

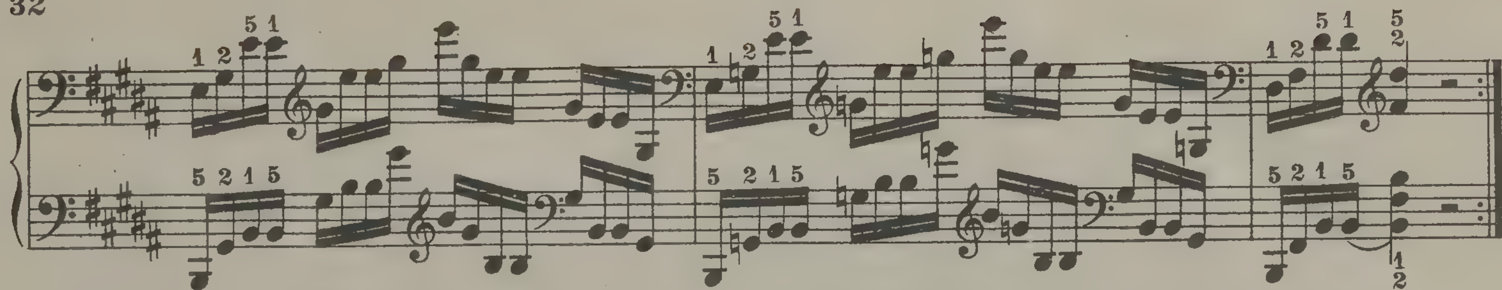
etc.

Modell 2. Dasselbe mit rhythmischer Verschiebung.

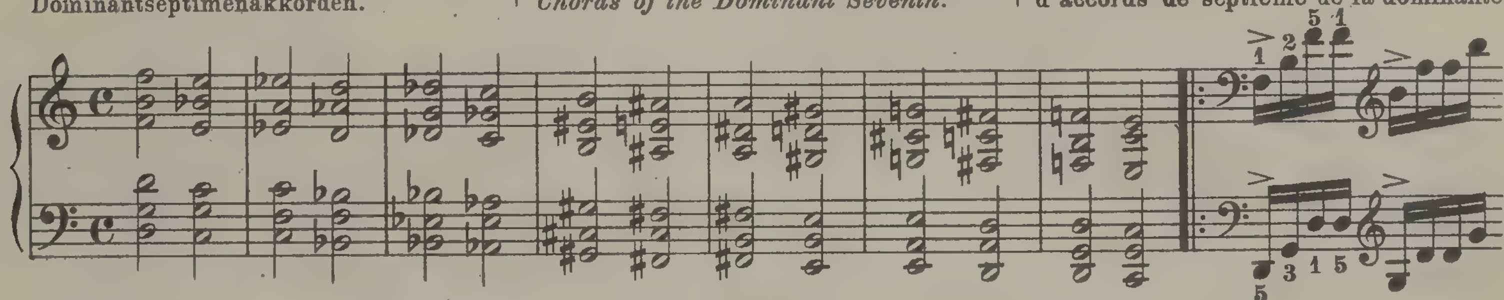
Model 2. *The same, with displacement of the rhythmic accent.*

Modèle 2. Le même avec déplacement de l'accent rythmique.

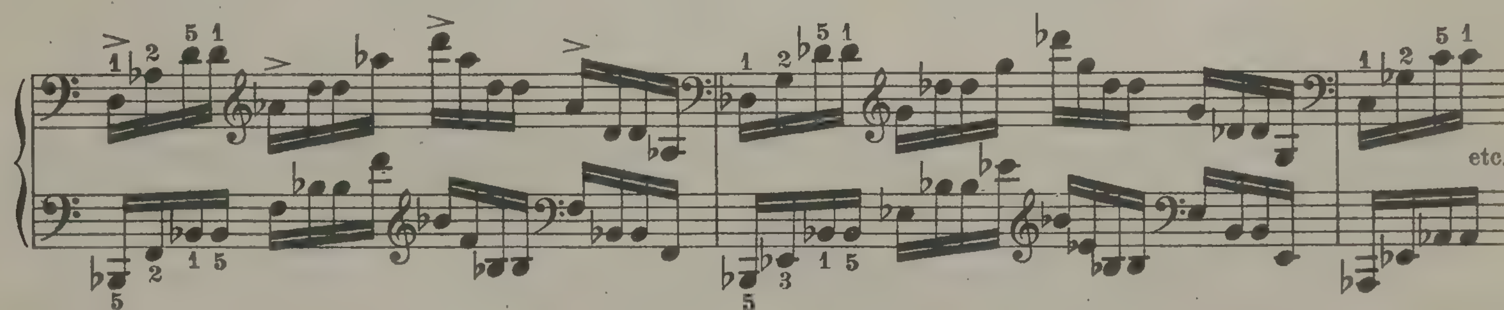
Mod. 3.



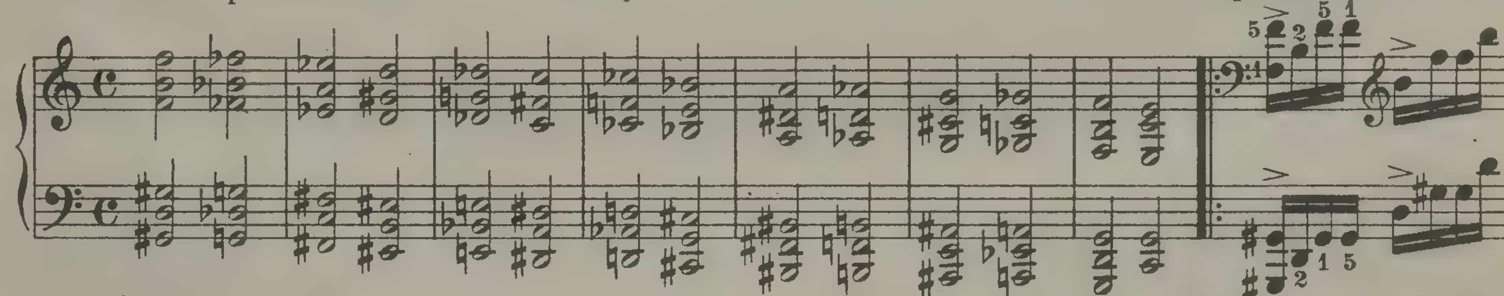
Modell 4. Chromatische Folgen von Dominantseptimenakkorden. | *Model 4. Chromatic succession of Chords of the Dominant Seventh.* | Modèle 4. Succession chromatique d'accords de septième de la dominante.







Modell 5. Chromatische Folgen von verminderten Septimenakkorden. | *Model 5. Chromatic succession of Chords of the Diminished Seventh.* | Modèle 5. Succession chromatique d'accords de septième diminuée.





Mod. 6. Weite Griffe. *Extensions.* Extensions.

Andere Tonarten z. B.
Other keys, p. ex.:
Autres tonalités, par ex.

Modell 7. In ähnlicher Weise können auch die vorhergehenden 6 Modelle variiert werden.

Model 7. *The 6 preceding models may be varied in a similar manner.*

Modèle 7. Les 6 modèles précédents peuvent encore être variés comme suit:

etc.

Modell 8. Sequenz. (Folge von Septimenakkorden.) | *Model 8. Sequence. (Succession of Chords of the Seventh.)* | **Modèle 8.** Progression (succession d'accords de septième).

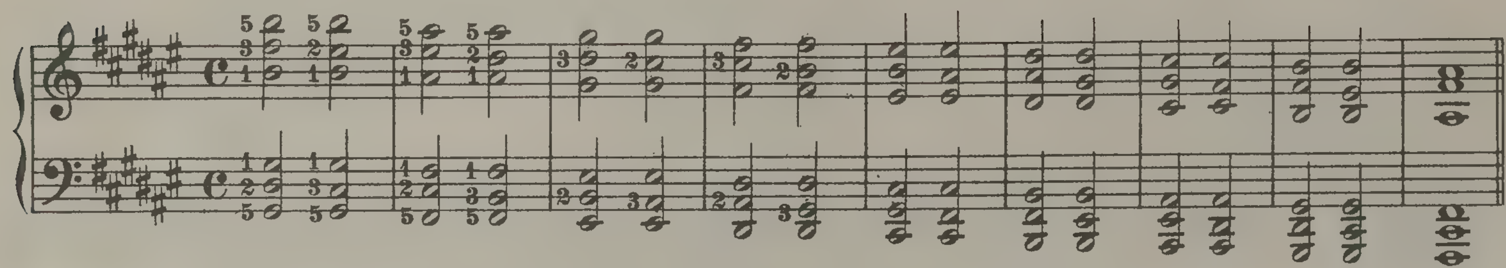
etc.

etc.

VAR.

etc.

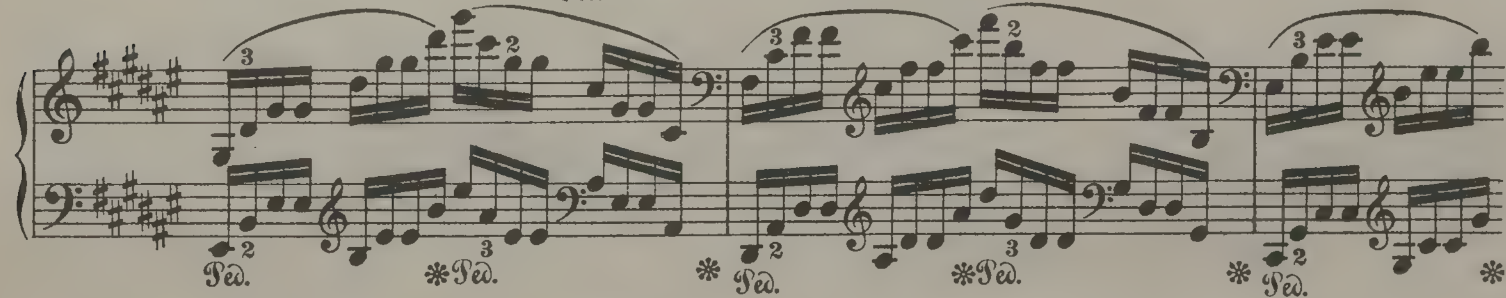
Andere Tonart. *A different key.* Autre tonalité.













ANHANG. | SUPPLEMENT. | APPENDICE.

3 Etudes composées pour la Méthode de Moscheles et Fétis.

Etude I. (F moll.) | Etude I. (F-minor.) | Etude I. (*Fa* mineur.)

Mod. 1.

etc.

Mit demselben Fingersatz auch in anderen Molltonarten.

With the same fingering also in other minor keys.

Avec le même doigté également dans d'autres tonalités mineures.

Mod. 2.

etc.

Etude II.
(Des dur.)

Modell 1. Legato und staccato in einer Hand.

Etude II.
(D♭-major.)

Model 1. *Legato and staccato in the same hand.*

Etude II.
(*Ré*♭ majeur.)

Modèle 1. *Legato* et *staccato* à la même main.

legato

stacc.

senza Pedal.

etc.

Modell 2. Tenuto in der Altstimme, staccato im Sopran.

Model 2. *Tenuto in the contralto part, staccato in the treble.*

Modèle 2. *Tenuto* à l'alto, *staccato* au soprano.

stacc.

ten. ten. ten. ten.

Mod. 3.

etc.

Mod. 4a

legato

stacc.

Mod. 4b

Var.

etc.

etc.

Mod. 4c

Var.

Mod. 5.

ten.

senza Pedale

etc.

Etude III.
(As dur.)

Etude III.
(A♭ - major.)

Etude III.
(*La*♭ majeur.)

Mod. 1.

Var. a.

Var. b.

Dieses Modell braucht nur in einer Tonart geübt zu werden, da die Schwierigkeiten lediglich rhythmischer Natur sind.

This model need only be practised in one key, as the difficulties it presents are solely of a rhythmic nature.

Ce modèle ne doit être travaillé que dans une seule tonalité, la difficulté étant uniquement d'ordre rythmique.

Mod. 2.

Druck von C. G. Röder G.m.b.H., Leipzig.

AUG. STRADAL.

Bearbeitungen für Pianoforte zu zwei Händen.

	Netto M.
JOH. SEB. BACH, Praeludium u. Fuge für die Orgel. Emoll	2,50.
——— Praeludium u. Fuge für die Orgel. Gdur	1,80.
J. L. KREBS, Große Fantasie und Fuge für die Orgel. Gdur	2,50
H. BERLIOZ, „Tanz der Irrlichter" aus Faust's Verdammung	1,80.
——— „Chor der Sylphen u. Gnomen u. Sylphen-Tanz" aus Faust's Verdammung	1,80.
——— „Die Höllenfahrt" aus Faust's Verdammung	1,80.
F. LISZT, „Das Rosenwunder" aus der heiligen Elisabeth	1,80.
——— „Gewitter und Sturm" aus der heiligen Elisabeth	1,80.
——— „Das Wunder" aus dem Oratorium Christus	1,80.
——— „Der Einzug in Jerusalem" aus dem Oratorium Christus	1,80.
——— Ueber allen Gipfeln ist Ruh'. Lied	1,20.
——— Der Fischerknabe "	1,80.
——— Du bist wie eine Blume "	1,20.
——— „Oh, quand je dors" "	1,80.
——— Nimm einen Strahl der Sonne "	1,20.
——— Schwebe, schwebe, blaues Auge "	1,20.
——— Kling' leise, mein Lied. (Ständchen)	2,—.
——— Ich möchte hingehn Lied	2,—.
——— Wieder möcht' ich dir begegnen "	1,20.
——— Die stille Wasserrose "	1,80.
——— Die drei Zigeuner "	2,—.
——— Bist du! Mild wie ein Lufthauch "	1,80.

C. F. KAHNT, LEIPZIG.

Kompositionen für Klavier zu 2 Händen
(Mittelschwer)

Agghàzy, C.
— Op. 11. Ungarische Tänze.
Nr. 1. Palotás 1.80
„ 2. Toborzó 2.50
„ 3. Munkácsy nóta 1.80

Baeker, Ernst.
— Op. 25.
Nr. 1. In den taufrischen Morgen . . 1.20
„ 2. Regenrauschen 1.20
„ 3. Requiem . . . . 1.—
„ 4. Sturmnacht 1.20

Beilschmidt, Curt.
— Op. 15. Fünf instruktive Stücke. 1.80
Nr. 1. Polonaise . . . . 1.—
„ 2. Serenade . . . . 1.—
„ 3. Walzer 1.20
„ 4. Canzonetta 1.20
„ 5. Marsch 1.20

Berlioz, H.
— Tanz der Irrlichter aus „Fausts Verdammung", bearbeitet von Aug. Stradal . 1.80
— Chor der Sylphen und Gnomen und Sylphentanz aus „Fausts Verdammung", bearbeitet von Aug. Stradal 1.80
— Die Höllenfahrt aus „Fausts Verdammung", bearbeitet von Aug. Stradal . . 1.80

Busoni, Ferruccio, B.
— Fantasie über Motive aus „Der Barbier von Bagdad". Komische Oper von P. Cornelius 1.80

Fielitz, Alexander von.
— Op. 79. Mazurka-Impromptu 1.80

Gade, Niels, W.
— Drei Albumblätter. Original-Ausgabe . 1.80
— — Bearbeitet von Heinr. Germer . . 1.80
Nr. 1. Canzonetta. Nr. 2. Capriccio. Nr. 3. Scherzo.

Gounod, Charles.
- Frühlingslied, bearbeitet von O. Leitert . 1.80

Hendriks, Francis.
— Op. 1. Vier Preludes.
Nr. 1. Rêverie 1.50
„ 2. Es war einmal 1.20
„ 3. Gedenke mein 1.20
„ 4. Neckerei 1.50

Henselt, Adolf.
— Morgenlied für Klavier zu 2 Händen . 1.20

Heuser, Ernst.
— Op. 17. Valse brillante 1.80

Horn, Kamillo.
— Op. 37. Bilder der Nacht.
Nr. 1. Auf irrem Pfad 1.50
„ 2. In der Herberge 1.20
„ 3. An der Wiege . . . . 1.—
„ 4. Im Fieberwahn 1.50
„ 5. Auf der Runde 1.20
„ 6. Beim Tanz 1.20
„ 7. Im Traume 1.50

Krug, Arnold.
— Op. 123. Rusticana. Ländliche Bilder Heft I, Nr. 1. Früh Morgens, wenn die Hähne krähn. Nr. 2. Sonnige Landschaft. Nr. 3. Am Wiesenbach. Nr. 4. Bauernhochzeit 2.50

Krug, Arnold.
— Op. 123. Rusticana. Ländliche Bilder Heft II, Nr. 5. Beim Blumenpflücken. Nr. 6. Fremde Gäste. Nr. 7. Auf dem Jahrmarkt. Nr. 8. Heimkehr der Kühe. Nr. 9. Abend 2.50

Krug, D.
— Op. 14. Ungarische Walzer-Caprice . 1.80

Mac Dowell, Edward.
— Op. 19. Wald-Idyllen. Vier Stücke kompl. 2.50
Neue, revidierte Ausgabe von Robert Teichmüller.
Nr. 1. Waldesstille . . . . 1.—
„ 2. Spiel der Nymphen 1.80
„ 3. Träumerei . . . . 1.—
„ 4. Dryadentanz 1.80

Mikorey, Fr.
— Fünf kleine Klavierstücke.
Nr. 1. Elegischer Walzer 1.50
„ 2. Humoreske 1.20
„ 3. Morgengruß an die Berge . . . 1.80
„ 4. Holpriger Weg 1.20
„ 5. Heldentotenklage 1.50

Niemann, Walter.
— Op. 21. Schwarzwald-Idyllen, kompl. nö. 3.—
Nr. 1. Winden und Cyanen . . . . 1.—
„ 2. Schmetterling . . . . 1.—
„ 3. Auf ein Gedicht Hebels . . . 1.—
„ 4. Das Büble . . . . 1.—
„ 5. Auf sonnigem Hang . . . . . 1.—
„ 6. Grillen 1.50
„ 7. Ein Thoma-Bild . . . . . . 1.—
„ 8. Barfüßele . . . . 1.—
„ 9. Dunkle Stunde . . . . 1.—
„ 10. Der Waldbach 1.20
— Op. 23. Suite nach Worten Hebbels.
Komplett . . . . no. 3.—
Nr. 1. Präludium: Durch Sturm und Regen 1.50
„ 2. Idylle: Genoveva an der Quelle 1.50
„ 3. Ballade: Die Heide 1.20
„ 4. Romanze: Im Frühling 1.50
„ 5. Notturno: Abendgefühl 1.20

Noskowski, Siegmund.
— Op. 2. Cracoviennes. Polnische Lieder und Tänze. Heft I—II à . . . . . 3.—

Parlow, Edmund.
— Op. 99. Zwei Stücke.
Nr. 1. Menuett 1.20
„ 2. Intermezzo 1.20
— Op. 103. Zwei Stücke.
Nr. 1. Melodie . . . . 1.—
„ 2. Abendfrieden . . . . 1.—

Reger, Max.
— Scherzo 1.80
— Perpetuum mobile 1.80

Rubinstein, Anton.
— Op. 3. Deux Mélodies. Neue, revidierte Ausgabe von R. Teichmüller . . . . —.75
— Op. 44. Sechs Stücke. Neue, revidierte Ausgabe von R. Teichmüller.
Heft I, Nr. 1. Romanze. Nr. 2. Scherzo —.60
Daraus einzeln: Romanze Es dur . . —45
Heft II, Nr. 3. Preghiera. Nr. 4. Impromptu —30
Heft III, Nr. 5. Nocturne. Nr. 6. Appassionata 1.50

Rubinstein, Anton.
— Op. 50. Nr. 3. Barcarolle. Neue, revidierte Ausgabe von R. Teichmüller . . —.45

Samara, Spiro.
Nr. 1. Sérénade Française 1.20
„ 2. Sérénade Havanaise 1.20
„ 4. Sérénade Napolitaine 1.20
„ 6. Sérénade d'Arlequin 1.20
— Danse espagnole 1.50
— Valse lente 1.50
— Danse monotone 1.50
— La Veneziana 1.50

Szántó, Th.
— Op. 4. Lamentation Nr. 1 . . . . . 1.50
„ 2 . . . . . 2.—

Taubert, Ernst Eduard.
— Op. 15. Caprice. cis moll 1.50
— Op. 66. 3 Klavierstücke.
Nr. 1. Walzer. Es dur 1.80
„ 2. Walzer. g moll 1.80
„ 3. Scherzo. Es dur 1.80

Thuille, Ludwig.
— Op. 33. Drei Klavierstücke.
Nr. 1. Vorfrühling 1.20
„ 2. Reigen 1.20
„ 3. Capriccio 1.50

Wagner, Richard.
— Fantasia fis moll (Nachgelassenes Werk).
II. Auflage 3.50
Daraus einzeln: Adagio 1.20

Weihnachtsmusik, klassische.
Bearbeitet von Walter Niemann
Nr. 1. Bach, Joh. Seb. Hirten-Symphonie. Aus dem Weihnachtsoratorium . 1.50
Nr. 2. Händel, G. F. Pastorale der Pifferari. Aus dem Oratorium „Messias" 1.50
Nr. 3. Manfredini, Fr. Weihnachtssymphonie 1.50
Nr. 4. Corelli, A. Pastorale. Aus dem Concerto grosso Nr. 8 . . . . . . 1.50

Weiss, Josef.
— Op. 23. 6 kleinere Klavierstücke. . . 2.50
1. Arietta. 2. Mazurka triste. 3. Chant français. 4. Sérénade. 5. Air anglais. 6. Valse stupide.
— Op. 26. Zwei Intermezzi.
Nr. 1. I. Intermezzo (Marien-Kapelle) . 1.20
„ 2. II. Intermezzo 1.50
— Op. 59. Blätter und Blüten.
Nr. 1. Albumblatt 1.20
„ 2. Intermezzo (Ungarisch) . . . 1.20
„ 3. Sérénade triste 1.20
„ 4. Kinderlied . . . . 1.—
„ 5. Intermezzo (Russisch) 1.20
„ 6. Italienisches Menuett 1.50
„ 7. Nordische Romanze . . . . . 1.—
„ 8. Wiener Walzer 1.50

Wieniawski, Joseph.
— Op. 18. Souvenir d'une Valse . . . 2.50
— Op. 27. Troisième Polonaise 2.50

Verlag von C. F. Kahnt, Leipzig

Werke für Pianoforte

Berger, Wilhelm.

Op. 89. Vier Fugen. — M.

Nr. 1. G moll	1.50
Nr. 2. B moll	1.20
Nr. 3. A moll	1.20
Nr. 4. B dur	1.50
Komplett	3.50

— Op. 93. Fünf Capricen.

Nr. 1. C moll	1.80
Nr. 2. A dur	1.50
Nr. 3. D moll	1.80
Nr. 4. H moll	2.—
Nr. 5. C moll	1.50
Komplett	6.—

Berlioz, H.

Tanz der Irrlichter aus „Fausts Verdammung“, für das Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet von August Stradal 1.80

— Chor der Sylphen und Gnomen und Sylphentanz aus „Fausts Verdammung“, für das Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet von August Stradal 1.80

— Die Höllenfahrt aus „Fausts Verdammung“, für das Pianoforte zu zwei Händen bearbeitet von August Stradal 1.80

Fielitz, Alexander von.

Mazurka Impromptu für das Klavier . . 1.80

Hollaender, Alexis.

Op. 61. Variationen über ein Thema von Franz Schubert für zwei Pianoforte . . . 3.50

Kaun, Hugo.

Op. 56. Drei Stücke für das Pianoforte zu zwei Händen.

Nr. 1. Humoreske	1.80
Nr. 2. Präludium	1.50
Nr. 3. Nocturne	1.20

Liszt, Franz.

Trois Chansons. Transcription für Pianoforte zu zwei Händen.

Nr. 1. La consolation	1.50
Nr. 2. Avant la bataille	1.50
Nr. 3. L'espérance	1.50

Liszt, Franz.

M.

— Die Loreley 2.50

— Trois morceaux suisses.

Nr. 1. Ranz de Vaches	3.50
Nr. 2. Un soir dans les montagnes	2.50
Nr. 3. Ranz de Chèvres	3.—

— Gesammelte Lieder Nr. 1—57 bearbeitet von Otto Singer. 10 Hefte . . . . . je n. 1.80

Niemann, Walter.

Op. 23. Hebbel-Suite, komplett . . . n.	3.—
Op. 28. Drei Nocturnes. No. 1. Alhambra	1.80
Op. 30. Singende Fontäne	2.—

Reger, Max.

Perpetuum mobile	1.80
Scherzo	1.80

Rubinstein, Anton.

Op. 44. Soirées à St. Petersbourg. 6 Stücke.

Heft I. Nr. 1. Romanze. Nr. 2. Scherzo	—.60
Heft II. Nr. 3. Preghiera. Nr. 4. Impromptu	—.90
Heft III. Nr. 5. Nocturne. Nr. 6. Apassionata	1.50

— Op. 50, Nr. 3. Barcarole . . . . . . —.45

Schäfer, Dirk.

Variationen auf eine Sequenz . . . . 2.—

Szántó, Th.

Op. 1. Etudes Orientales.

Nr. 1. Ges dur	1.50
Nr. 2. C dur	2.—

— Op. 2. Ballade 3.50

— Op. 3. Dramatische Elegie für Pianoforte . 2.50

— Op. 4. Lamentationen für Pianoforte.

Nr. 1	1.50
Nr. 2	2.—

Taubert, Ernst Eduard.

Op. 15. Caprice, Cis moll 1.50

Thuille, Ludwig.

Op. 33. Drei Klavierstücke.

Nr. 1. Vorfrühling	1.20
Nr. 2. Reigen	1.20
Nr. 3. Capriccio	1.50

Wagner, Richard.

Fantasie fis moll für Pianoforte. Nachgelassenes Werk 3.50

Wilm, Nicolai von.

Op. 207. Kleine Suite (G dur, Nr. 5). . . 2.50

Verlag von C. F. Kahnt · Leipzig